**POLOGNE & RÉPUBLIQUE TCHÈQUE :**

DEUX MEMBRES DE LA FACE CÉLÈBRENT LEURS 9OÈME ANNIVERSAIRE

Deux membres de la FACE, les associations nationales de chasseurs de République tchèque et de Pologne ont célébré leur 90ème anniversaire le 26 avril 2013. Ces deux organisations ont prévu des festivités pour honorer leurs efforts et engagements continus en faveur de la chasse et de la conservation de la nature et de la faune sauvage.

La grande fête d’anniversaire de l’association polonaise s’est tenue le 26 avril dans le cadre de l’inauguration de l’exposition Hubertus de la X Foire internationale de chasse, de tir sportif et d’activités récréatives à Varsovie. D’autres événements suivront au cours de l’année. Parmi ceux-ci, il y aura notamment un Congrès sur la culture cynégétique du 28 au 30 juin à Zegrze, rassemblant divers participants nationaux et internationaux des sphères scientifiques et culturelles, mais aussi les célébrations de la Saint-Hubert du 19 au 20 octobre à Spała, organisées en plein air et avec des activités de chasse et, finalement, un concert de musique de chasse organisé le 29 novembre par l’association nationale de chasseurs de Pologne au Concert Studio de la Radio polonaise.

La République tchèque et la Pologne jouissent toutes deux d’une variété impressionnante de faune sauvage et sont reconnues pour leur grande pratique de la chasse. Ces deux anniversaires attestent de la longue existence des associations de chasseurs qui font partie des plus anciennes ONG de conservation de la nature en Europe. Les associations nationales de chasseurs de République tchèque et de Pologne peuvent être fières de leur 90 années d’activités et la FACE estime grandement l’impact positif qu’ont eu – et ont encore – ces deux organisations au niveau européen depuis près de deux décennies d’activités au sein de la FACE.

**POLEN UND DIE TSCHECHISCHE REPUBLIK:** ZWEI FACE MITGLIEDER WERDEN 90!

Am 26. April 2013 feierten die nationale tschechische Vereinigung für die Jagd und Wildtiere (ČMMJ) und der nationale polnische Jagdverband (PZŁ) ihr 90jähriges Bestehen und damit ihren unermüdlichen Einsatz und Hingabe für die Jagd und die Erhaltung der Natur und ihrer Wildtiere.

Die Hauptveranstaltung des nationalen polnischen Jagdverbandes fand im Rahmen der Eröffnungsfeier zur 10. Hubertus Expo, einer internationalen Messe für Jagdsport und Freizeit, am 26. April in Warschau statt. Im Laufe des Jahres finden noch weitere Veranstaltungen statt, so etwa die Tagung zur Jagdkultur in Zegrze vom 28. bis 30. Juni, zu der viele nationale und internationale Vertreter aus Wissenschaft und Kultur erwartet werden. Am 19. und 20. Oktober feiert der polnische Jagdverband dann in Spala den Tag des Heiligen Hubertus mit einer Veranstaltung im Freien und einer Jagd und organisiert am 29. November ein Musikkonzert rund um die Jagd im Sendesaal des polnischen Radios.

Die Tschechische Republik ebenso wie Polen beheimaten eine beeindruckende Vielfalt wild lebender Tiere und sind bekannt für ihre erstklassigen Jagdgelegenheiten. Beide Jahrestage unterstreichen auch die Tatsache, dass die Vereinigungen der Jagd mit zu den ältesten NGOs im Naturschutzbereich in Europa gehören. Die beiden Jagdverbände dieser Länder können auf eine 90jährige Tradition zurückblicken, in der sie diese Schätze gehütet und genährt haben und der positive Einfluss, den diese beiden Organisationen seit nahezu zwei Jahrzehnten bei FACE auf europäischer Ebene genommen haben – und noch nehmen werden – wird von FACE in hohem Maße geschätzt.